

Art. 2. Une prime égale à un supplément horaire de 7 F est allouée pour le travail effectué en équipes.

Sauf stipulation contraire au règlement de travail, les heures de travail des équipes sont considérées comme étant fixées:

- pour l'équipe du matin : de 6 à 14 heures;
- pour l'équipe de l'après-midi : de 14 à 22 heures.

Ces primes ne s'appliquent pas pour les heures pour lesquelles les ouvriers et ouvrières bénéficient des primes pour travail de nuit ou pour ouvertures tardives.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1^{er} mai 1991 et cesse d'être en vigueur le 31 mars 1993.

Le 1^{er} avril de chaque année elle est prorogée par tacite reconduction pour une période d'un an, sauf dénonciation par une des parties signifiées au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail, par lettre recommandée à la poste adressée au président de la Commission paritaire du commerce alimentaire et aux organisations y représentées.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 19 septembre 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

Art. 2. Een premie gelijk aan een uurtoeslag van 7 F wordt toegekend voor de arbeid geleverd in ploegen.

Behalve wanneer het anders voorzien wordt in het arbeidsreglement, worden de arbeidsuren van de ploegen als volgt vastgesteld:

- voor de morgenploeg : van 6 tot 14 uur;
- voor de middagploeg : van 14 tot 22 uur.

Deze premies zijn niet van toepassing voor de uren waarvoor de werklieden en werksters premies voor nachtarbeid of voor laatavondopeningen genieten.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 mei 1991 en houdt op van kracht te zijn op 31 maart 1993.

Op 1 april van elk jaar wordt zij stilzwijgend verlengd voor een periode van één jaar, behoudens opzegging door één der partijen, uiterlijk drie maanden vóór het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst bij een ter post aangetekende brief gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de handel in voedingswaren en aan de erin vertegenwoordigde organisaties.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 19 september 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 3209

[S-C — 36400]

17 JULI 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve inzake de toelagen en presentiegelden voor de voorzitter en de leden van de raad van bestuur en voor de commissaris en gemachtigde van financiën van de Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel

De Vlaamse Executieve,

- Gelet op het decreet van 23 januari 1991 tot oprichting van de Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 januari 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan commissarissen, gemachtigden van Financiën, afgevaardigden van de Vlaamse Executieve, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse Executieve behoren;
- Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 juli 1988 tot uitvoering van het besluit van 27 januari 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan commissarissen, gemachtigden van Financiën, afgevaardigden van de Vlaamse Executieve, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse Executieve behoren, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse Executieve van 28 juni 1989, 21 maart 1990, 5 september 1990 en 29 mei 1991;
- Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Openbaar ambt, gegeven op 3 juli 1991;
- Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 16 juli 1991;
- Gelet op het gemotiveerd voorstel van de Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie, gegeven op 10 juli 1991;
- Gelet op de wetten op de raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;
- Gelet op de dringende noodzakelijkheid;
- Overwegende dat zonder verwijl de Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel operationeel moet worden, meer bepaald de raad van bestuur en de controle op de instelling;
- Overwegende dat hiertoe de bepaling van de toelagen en presentiegelden noodzakelijk is;
- Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie;
- Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Vlaamse Executieve van 13 juli 1988 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse Executieve van 27 januari 1988 houdende sommige maatregelen tot harmonisatie van de toelagen en presentiegelden aan commissarissen, gemachtigden van Financiën, afgevaardigden van de Vlaamse Executieve, voorzitters en leden van niet-adviserende bijzondere commissies of van raden van bestuur van instellingen en ondernemingen die onder de Vlaamse Executieve behoren, wordt de opsomming vermeld onder de categorie II aangevuld als volgt :

- categorie II, b, ressorterend onder de Minister die de buitenlandse handel onder zijn bevoegdheid heeft :
— De Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel. »

Art. 2. § 1. Aan de voorzitter van de raad van bestuur wordt als jaarlijkse forfaitaire toelage het maximumbedrag, voorzien in artikel 6, b, van het in artikel 1 vermelde besluit van de Vlaamse Executieve van 27 januari 1988, toegekend.

Aan de leden van de raad van bestuur wordt een presentiegeld toegekend gelijk aan het maximumbedrag voorzien in artikel 9, b, van hetzelfde besluit.

Wanneer de voorzitter verhinderd is en diens functie wordt waargenomen door de vice-voorzitter of een gewoon lid, wordt hem een dubbel presentiegeld toegekend op basis van het bedrag vastgesteld in het vorig lid.

§ 2. Aan de voorzitter van de raad van bestuur worden reis- en verblijfkosten toegekend overeenkomstig artikel 11 van hetzelfde besluit.

Aan de leden van de raad van bestuur worden de reis- en verblijfkosten toegekend welke gelden voor de ambtenaren van rang 13 van de diensten van de Vlaamse Executieve.

Deze vergoeding stemt evenwel overeen met deze die aan de betrokkene wordt toegekend in zijn hoedanigheid van personeelslid van een dienst of instelling van de Vlaamse Executieve, indien hij een hogere rang dan rang 13 inneemt.

Art. 3, § 1. De toelagen toegekend aan de Gemeenschapscommissarissen bij de Vlaamse Dienst voor de Buitenlandse Handel, zijn deze welke krachtens artikel 4 van voormeld besluit van de Vlaamse Executieve van 27 januari 1988 voorzien zijn voor de instellingen die tot categorie II behoren.

§ 2. Aan de in § 1 bedoelde Gemeenschapscommissarissen worden de reis- en verblijfkosten toegekend welke gelden voor de ambtenaren van rang 13 van de diensten van de Vlaamse Executieve.

Deze vergoeding stemt evenwel overeen met deze die aan de betrokkene wordt toegekend in zijn hoedanigheid van personeelslid van een dienst of instelling van de Vlaamse Executieve, indien hij een hogere rang dan rang 13 inneemt.

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 15 mei 1991.

Art. 5. De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 17 juli 1991.

Voor de voorzitter van de Vlaamse Executieve, afwezig:
De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Natuurbehoud en Landinrichting,
T. KELCHTERMANS

De Gemeenschapsminister van Economie, Middenstand en Energie,
N. DE BATSELIER

—
TRADUCTION

—
MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 91 — 3209

[S-C — 36400]

17 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif flamand relatif aux allocations et aux jetons de présence accordés au président et aux membres du conseil d'administration et au commissaire et délégué des finances de l'Office flamand du Commerce extérieur

L'Exécutif flamand,

Vu le décret du 23 janvier 1991 créant l'Office flamand du Commerce extérieur;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 janvier 1988 portant certaines mesures en vue d'harmoniser les allocations et les jetons de présence accordés aux commissaires, aux délégués des finances, aux représentants de l'Exécutif flamand, aux présidents et aux membres des commissions spéciales non consultatives ou des conseils d'administration des organismes ou entreprises qui relèvent de l'Exécutif flamand;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 13 juillet 1988 portant exécution de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 janvier 1988 portant certaines mesures en vue d'harmoniser les allocations et les jetons de présence accordés aux commissaires, aux délégués des finances, aux représentants de l'Exécutif flamand, aux présidents et aux membres des commissions spéciales non consultatives ou des conseils d'administration des organismes ou entreprises qui relèvent de l'Exécutif flamand, modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand des 28 juin 1989, 21 maart 1990, 5 septembre 1990 et 29 mai 1991;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Affaires intérieures et de la Fonction publique, donné le 3 juillet 1991;

Vu l'accord du Ministre communautaire des Finances et du Budget, donné le 16 juillet 1991;

Vu la proposition motivée du Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie, présentée le 10 juillet 1991

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il importe que l'Office flamand du Commerce extérieur soit rendu opérationnel dans le plus bref délai, en ce qui concerne plus particulièrement le conseil d'administration et le contrôle de l'organisme,

Considérant que la fixation des allocations et jetons de présence est nécessaire à cet effet;

Sur proposition du Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. A l'article 1er de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 13 juillet 1988 portant exécution de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 janvier 1988 portant certaines mesures en vue d'harmoniser les allocations et les jetons de présence accordés aux commissaires, aux délégués des finances, aux représentants de l'Exécutif flamand, aux présidents et aux membres des commissions spéciales non consultatives ou des conseils d'administration des organismes ou entreprises qui relèvent de l'Exécutif flamand, l'énumération reprise sous la catégorie II est complétée comme suit :

« catégorie II, b, relevant du Ministre qui a le commerce extérieur dans ses attributions :

— l'Office flamand du Commerce extérieur. »

Art. 2. § 1er. Il est accordé au président du conseil d'administration, à titre d'allocation forfaitaire annuelle, le montant maximum prévu à l'article 6, b, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 27 janvier 1988 visé à l'article 1er.

Il est attribué, aux membres du conseil d'administration, à titre de jetons de présence, un montant maximum tel que prévu à l'article 9, b, du même arrêté.

Lorsque le président, empêché, est remplacé par le vice-président ou par un membre ordinaire, celui-ci bénéficie d'un montant double de jetons de présence sur base du montant déterminé dans l'alinéa précédent.

§ 2. Il est accordé au président du conseil d'administration une indemnité pour frais de parcours et de séjour conformément à l'article 11 du même arrêté.

Les membres du conseil d'administration bénéficient d'une indemnité pour frais de parcours et de séjour égale à celle accordée aux fonctionnaires du rang 13 des services de l'Exécutif flamand.

Cette indemnité correspond néanmoins à celle accordée à l'intéressé en sa qualité de membre du personnel d'un service ou organisme de l'Exécutif flamand, s'il occupe un rang supérieur au rang 13.

Art. 3. § 1er. Les allocations accordées aux Commissaires communautaires auprès de l'Office flamand du Commerce extérieur sont celles prévues, en vertu de l'article 4 de l'arrêté susvisé de l'Exécutif flamand du 27 janvier 1988, pour les organismes appartenant à la catégorie II.

§ 2. Il est accordé aux Commissaires communautaires visés au § 1er une indemnité pour frais de parcours et de séjour égale à celle accordée aux fonctionnaires du rang 13 des services de l'Exécutif flamand.

Cette indemnité correspond néanmoins à celle accordée à l'intéressé en sa qualité de membre du personnel d'un service ou organisme de l'Exécutif flamand, s'il occupe un rang supérieur au rang 13.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 mai 1991.

Art. 5. Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 17 juillet 1991.

Pour le Président de l'Exécutif flamand, absent:

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Rénovation rurale,
T. KELCHTERMANS

Le Ministre communautaire de l'Economie, des Classes moyennes et de l'Energie,
N. DE BATSELIER

N. 91 — 3210

[S-C — 36407]

24 JULI 1991. — Besluit van de Vlaamse Executieve tot wijziging van het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs

De Vlaamse Executieve,

Gelet op het bijzonder decreet van 19 december 1988 betreffende de Autonome Raad voor het Gemeenschapsonderwijs, inzonderheid op artikel 55, § 1;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut der personeelsleden van het Rijksonderwijs, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wetten van 27 juli 1971, 11 juli 1973, 19 december 1974 en bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 april 1958 houdende bezoldigingsregeling van het onderwijzend, wetenschappelijk en daarmee gelijkgesteld personeel van het Ministerie van Openbaar Onderwijs, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 april 1961, 21 juni 1962, 14 november 1963, 10 maart 1965, 14 februari 1966, 30 november 1966, 15 maart 1967, 24 maart 1967, 7 september 1969, 15 december 1969, 22 januari 1970, 6 april 1970, 1 juni 1970, 20 juli 1970, 22 oktober 1971, 29 oktober 1971, 9 december 1971, de wet van 8 februari 1974, de koninklijke besluiten van 18 februari 1974, 15 januari 1975, 10 juni 1976, 9 juli 1976, 13 december 1976, 15 april 1977, 18 april 1977, 15 december 1978, 8 maart 1979, 6 februari 1980, de koninklijke besluiten nr. 63 van 20 juli 1982, nr. 161 van 30 december 1982, nr. 279 van 30 maart 1984, de wet van 1 augustus 1985, het koninklijk besluit van 14 oktober 1985 en de wet van 27 februari 1986;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 juli 1976 tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 juni 1974 waarbij op 1 april 1972 worden vastgesteld de schalen verbonden aan de ambten van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel en van het paramedisch personeel bij de rijksonderwijsinrichtingen, aan de ambten van de leden van de inspectiedienst, belast met het toezicht op deze inrichtingen, en aan de ambten van de leden van de inspectiedienst van het gesubsidieerd lager onderwijs, en de schalen verbonden aan de graden van het personeel van de psycho-medisch-sociale centra van de Staat, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het protocol van 23 mei 1991 houdende de conclusies van de onderhandelingen, gevoerd in de gemeenschappelijke vergadering van Sectorcomité X en van onderafdeling « Vlaamse Gemeenschap » van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op het akkoord van de Gemeenschapsminister van Financiën en Begroting, gegeven op 28 januari 1991;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs;